

Encuesta
CASEN
2003



**Libro de Códigos
Encuesta Caracterización
Socioeconómica Nacional:
Base de Datos Complementaria de Ingresos
y Subsidios Ajustados, 2003**

OBSERVATORIO SOCIAL

Serie Documentos Metodológicos N°5
Versión Revisada 3 de Diciembre 2013



TABLA DE CONTENIDOS

I.- Presentación.....	3
II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen.....	3
III.- Variables de Segmentación o Llave.....	6
IV.- Códigos de Variables.....	7

I.- Presentación

El Ministerio de Desarrollo Social pone a disposición del público, adicional a la base de datos tradicional de la Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional (Casen) 2003, publicada el año 2004, una base de datos complementaria que incluye las variables de ingresos y subsidios, desagregados por su origen, y corregidos por no respuesta y ajustados a Cuentas Nacionales por la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL). Esta base de datos, incorpora junto con las variables de ingresos y subsidios ajustados, las variables de identificación de hogar y persona encuestada, que permiten a todo investigador pegar esta base complementaria a la base tradicional de la Encuesta Casen.

Este documento presenta el libro de códigos de las variables de la Encuesta Casen 2003, incluidos en la base de datos complementaria de ingresos y subsidios ajustados, con el objetivo de facilitar su uso.

En el segundo capítulo, se describe sucintamente el módulo de ingresos de la Encuesta Casen, particularmente de su versión 2003. El tercer capítulo presenta las variables de identificación a nivel de persona. El cuarto capítulo entrega el diccionario de variables y códigos que forman la base de datos complementaria de ingresos y subsidios desagregados, corregidos y ajustados por CEPAL, de la Encuesta Casen 2003.

II.- El Módulo Ingresos de la Encuesta Casen

El objetivo de este módulo es disponer de información que permita medir el ingreso corriente que reciben las personas y los hogares, en determinado período de referencia, con el propósito de investigar temas tales como las condiciones de vida de las personas y los hogares, los niveles de pobreza, la distribución del ingreso entre los hogares, así como también evaluar el impacto de las políticas y programas públicos sociales en diferentes grupos de hogares.

La investigación de los ingresos corrientes de los hogares en la Encuesta Casen se enmarca conceptualmente en el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN, 1993)¹, el cual distingue dos grandes categorías de ingresos corrientes percibidos por los hogares: los ingresos primarios y las transferencias corrientes, que en conjunto constituyen el ingreso corriente². Los ingresos primarios, incluyen tanto los ingresos provenientes del trabajo como de la propiedad de los activos: ingresos de los asalariados; ingresos mixtos de los empleadores y trabajadores por cuenta propia; intereses, dividendos y otras rentas de la propiedad que perciben los propietarios de activos financieros, de tierras y activos del subsuelo; el excedente de explotación o excedente derivado de la imputación que se hace en el sistema, por los servicios de las viviendas ocupadas por sus propietarios. Las transferencias

¹ Grupo Intersecretarial de Trabajo sobre Cuentas Nacionales, Comisión de las Comunidades Europeas – Eurostat, Fondo Monetario Internacional, OCDE, Naciones Unidas, Banco Mundial, Sistema de Cuentas Nacionales 1993, Bruselas / Luxemburgo, Nueva York, París, Washington D.C., 1993.

² Mayores detalles en: Ministerio de Desarrollo Social (2012) Manual del Investigador Encuesta de Caracterización Socioeconómica Nacional: Módulos Registro, Residentes, Trabajo e Ingresos, Encuesta Casen 2011, Serie Documentos Metodológicos N°2, 27 de Septiembre.

corrientes que pueden recibir los hogares están constituidas por dos clases principales de transferencias: prestaciones sociales (de seguridad social o de asistencia social) y otras transferencias corrientes (entre privados).

La Tabla 1 presenta las preguntas de ingresos y transferencias corrientes incluidas en el cuestionario Casen 2003, así como el nombre de las correspondientes variables corregidas por no respuesta y ajustadas a Cuentas Nacionales por CEPAL.

Tabla 1: Ingresos corrientes de las personas y los hogares: preguntas y variables, Encuesta Casen 2003

Tipo de ingreso	Pregunta*	Variable
INGRESOS PRIMARIOS		
Sueldos y salarios		
Sueldos en efectivo		
Ingreso ocupación principal**	o18	yopraj
Bonificaciones, gratificaciones***	o21	yextaj
Ingresos por otros trabajos	o23	ytrsaj
Remuneraciones en especie	o20	yespaj
Valor de la casa cedida por servicios	o20	yccsaj
Otros ingresos - Asalariados	y2	yoasaj
Trabajos realizados antes del mes anterior	y1	yta1aj
Remuneración por trabajos ocasionales – no ocupados	y1	ytroaj
Ingreso del trabajo independiente		
Ganancias en efectivo		
Ingreso ocupación principal**	o18	yopraj
Ingresos por otros trabajos	o23	ytrsaj
Retiro de utilidades	y2	yrutaj
Otros ingresos - No asalariados	y2	yonaaj
Trabajos realizados antes del mes anterior - No asalariados	y1	yta2aj
Retiro de productos	o20	yac1aj
Consumo de productos agrícolas producidos o recolectados por el hogar	y2	yac2aj
Ganancias derivadas de la venta de productos agropecuarios y mineros	o21	yvpaj
Remuneración por trabajos ocasionales – no ocupados	y1	ytroaj
Rentas de la propiedad		
Arriendo de propiedades urbanas	y1	yre1aj
Arriendo de propiedades agrícolas	y2	yre2aj
Arriendo de propiedades por temporadas	y2	yre3aj
Intereses por depósitos	y2	yah1aj
Dividendo por acciones o bonos financieros	y2	yah2aj
Arriendo de maquinarias, animales o implementos	y1	yamaaj
Ingreso de capital en efectivo (variable ajustada, imputada por CEPAL)	-	ycapaj
Alquiler imputado**	v13	yaimhaj

Tipo de ingreso	Pregunta*	Variable
TRANSFERENCIAS CORRIENTES		
Prestaciones de la seguridad social		
Pensión de vejez o jubilación**	y4	yjubaj
Pensiones de invalidez	y4	yinvaj
Montepíos o pensiones de viudez	y4	ymonaj
Pensiones de orfandad	y4	yorfaj
Otro tipo de pensión	y4	yotpaj
Seguro de desempleo	y1	ydesaj
Transferencias corrientes		
Donaciones de instituciones o personas ajenas al hogar	y2	ydonaj
Pensión de alimentos	y1	ymesaj
Dinero aportado por familiares ajenos al hogar	y1	yfajaj
PASIS		
PASIS de vejez	y5	ypa1aj
PASIS de invalidez	y5	ypa2aj
PASIS por deficiencia mental	y5	ypa3aj
SUF		
SUF a la madre	y5	ysu1aj
SUF al menor	y5	ysu2aj
SUF maternal	y5	ysu3aj
SUF por deficiencia mental	y5	ysu4aj
SUF por invalidez	y5	ysu5aj
Subsidio de cesantía		
Subsidio de cesantía - 1 a 90 días	y5	yce1aj
Subsidio de cesantía - 91 a 180 días	y5	yce2aj
Subsidio de cesantía - 181 a 360 días	y5	yce3aj
Subsidio de agua potable		
	y5	yaguaj
Aporte solidario		
Aporte solidario Primer tramo	y5	yas1aj
Aporte solidario Segundo tramo	y5	yas2aj
Aporte solidario Tercer tramo	y5	yas3aj
Aporte solidario Cuarto tramo	y5	yas4aj
Otros subsidios del Estado**	y5	yosuaj
Asignación familiar**	y3	yfamaj

Nota: * Nomenclatura: o=módulo Empleo; y=módulo Otros Ingresos.

** Disponible en base de datos Tradicional de Encuesta Casen 2003. Es el caso de yopraj, yaimhaj, yfamaj, yosuaj.

*** Los ingresos por bonificaciones y gratificaciones son consultados respecto del mes pasado en pregunta 20 (o20) y respecto de últimos 12 meses en pregunta 21 (o21) del Módulo Empleo e Ingresos del Trabajo. Las estimaciones de ingresos del trabajo incluyen solo o21 mensualizada.

A partir de las variables que se obtienen directamente de las preguntas del módulo de ingresos del cuestionario de la Encuesta Casen 2003, se construyen nuevas variables, que agrupan distintos tipos de ingresos y subsidios. Estas nuevas variables son las siguientes: Ingresos del Trabajo, Ingresos del Trabajo del Hogar, Ingresos del Trabajo per cápita del Hogar, Ingresos Autónomos, Ingresos Autónomos del Hogar, Ingresos Autónomos per cápita del Hogar, Subsidios Monetarios, Subsidios Monetarios del Hogar, Subsidios Monetarios per cápita del Hogar, Ingresos Monetarios del Hogar, Ingresos Monetarios per cápita del Hogar, Ingreso Total del Hogar e Ingreso Total per cápita del Hogar³.

Tales variables agregadas forman parte de la base de datos tradicional de la Encuesta, no así sus componentes. Precisamente, son las variables componentes las que forman la base de datos complementaria.

La base complementaria incluye las variables desagregadas de ingresos y subsidios ajustados no publicadas en la base tradicional, tanto para personas como para hogares. Contiene además nueva variable ingreso per cápita total del hogar (ypchaj), y un conjunto de otras variables estimadas por hogar.

Todas las variables ajustadas están mensualizadas, sea que la pregunta de origen se refiera al último mes o los últimos doce meses.

III.- Variables de Segmentación o Llave

Las variables de segmentación o llave en la Encuesta Casen 2003, que identifican a las personas de cada hogar y permiten, por tanto, pegar distintas bases de la misma versión de la Encuesta, son las siguientes:

Unidad	Llave
Personas	segmento f o

Donde, segmento es la identificación del segmento (sección), folio es la identificación del hogar y o es el orden de la persona en el hogar.

³ Ibidem.

IV.- Códigos de Variables

A continuación se presenta el listado de variables que forman esta base complementaria. En la primera columna se identifica la variable; en la segunda, su nombre o pregunta que representa en el cuestionario; en la tercera, los valores que puede tomar la variable; y, en la última columna, la frecuencia asociada a estos valores.

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yespaj	Remuneraciones en especie	> 0	2.156
		Blancos	254.921
		Total	257.077
yac1aj	Retiro de productos	> 0	1.701
		Blancos	255.376
		Total	257.077
yccsaj	Valor de la casa cedida por servicios	> 0	2.249
		Blancos	254.828
		Total	257.077
yextaj	Bonificaciones. gratificaciones	> 0	14.193
		Blancos	242.884
		Total	257.077
yvpaaj	Venta de productos agropecuarios	> 0	4.285
		Blancos	252.792
		Total	257.077
ytrsaj	Ingresos por otros trabajos	> 0	4.374
		Blancos	252.703
		Total	257.077
yre1aj	Arriendos de propiedades urbanas	> 0	3.074
		Blancos	254.003
		Total	257.077
ymesaj	Pensión de alimentos	> 0	2.262
		Blancos	254.815
		Total	257.077
yfajaj	Dinero de familiares ajenos al hogar	> 0	3.894
		Blancos	253.183
		Total	257.077
ytroaj	Remuneración por trabajos ocasionales	> 0	1.744
		Blancos	255.333
		Total	257.077
yamaaj	Arriendo de maquinarias y animales	> 0	200
		Blancos	256.877
		Total	257.077

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yta1aj	Trabajos de antes - asalariados	> 0	966
		Blancos	256.111
		Total	257.077
yta2aj	Trabajos de antes - no asalariados	> 0	429
		Blancos	256.648
		Total	257.077
ydesaj	Seguro de desempleo	> 0	65
		Blancos	257.012
		Total	257.077
yah1aj	Intereses por depósitos	> 0	770
		Blancos	256.307
		Total	257.077
yah2aj	Dividendo por acciones	> 0	238
		Blancos	256.839
		Total	257.077
ydonaj	Donaciones	> 0	832
		Blancos	256.245
		Total	257.077
yac2aj	Consumo de productos agrícolas	> 0	15.661
		Blancos	241.416
		Total	257.077
yрутaj	Retiro de utilidades	> 0	349
		Blancos	256.728
		Total	257.077
yre2aj	Arriendos de propiedades agrícolas	> 0	282
		Blancos	256.795
		Total	257.077
yre3aj	Arriendos de propiedades por temporadas	> 0	289
		Blancos	256.788
		Total	257.077
yoasaj	Otros ingresos - asalariados	> 0	510
		Blancos	256.567
		Total	257.077
yonaaj	Otros ingresos - no asalariados	> 0	1.180
		Blancos	255.897
		Total	257.077
yinvaj	Pensiones de invalidez	> 0	1.531
		Blancos	255.546
		Total	257.077

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
ymonaj	Montepíos o pensiones de viudez	> 0	4.434
		Blancos	252.643
		Total	257.077
yorfaj	Pensión de orfandad	> 0	363
		Blancos	256.714
		Total	257.077
yotpaj	Otro tipo de pensión	> 0	353
		Blancos	256.724
		Total	257.077
ypa1aj	PISIS de vejez	> 0	5.853
		Blancos	251.224
		Total	257.077
ypa2aj	PISIS de invalidez	> 0	3.179
		Blancos	253.898
		Total	257.077
ypa3aj	PISIS por deficiencia mental	> 0	853
		Blancos	256.224
		Total	257.077
ysu1aj	SUF a la madre	> 0	5.418
		Blancos	251.659
		Total	257.077
ysu2aj	SUF al menor	> 0	20.686
		Blancos	236.391
		Total	257.077
ysu3aj	SUF maternal	> 0	54
		Blancos	257.023
		Total	257.077
ysu4aj	SUF por deficiencia mental	> 0	16
		Blancos	257.061
		Total	257.077
ysu5aj	SUF por invalidez	> 0	55
		Blancos	257.022
		Total	257.077
yce1aj	Subsidio de cesantía - 0 a 90 días	> 0	43
		Blancos	257.034
		Total	257.077
yce2aj	Subsidio de cesantía - 91 a 180 días	> 0	27
		Blancos	257.050

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		Total	257.077
yce3aj	Subsidio de cesantía - 181 a 360 días	> 0	37
		Blancos	257.040
		Total	257.077
yaguaj	Subsidio de agua potable	> 0	8.218
		Blancos	248.859
		Total	257.077
yas1aj	Aporte solidario - primer tramo	> 0	511
		Blancos	256.566
		Total	257.077
yas2aj	Aporte solidario - segundo tramo	> 0	717
		Blancos	256.360
		Total	257.077
yas3aj	Aporte solidario - tercer tramo	> 0	212
		Blancos	256.865
		Total	257.077
yas4aj	Aporte solidario - cuarto tramo	> 0	13
		Blancos	257.064
		Total	257.077
ysefaj	Sueldos en efectivo	> 0	63.085
		Blancos	193.992
		Total	257.077
yganaj	Ganancias en efectivo	> 0	23.869
		Blancos	233.208
		Total	257.077
ycapaj	Ingreso de capital en efectivo	> 0	15.704
		Blancos	241.373
		Total	257.077
yesphaj	Remuneraciones en especies. hogar	0	249.623
		> 0	7.454
		Total	257.077
yac1haj	Retiro de productos. hogar	0	250.774
		> 0	6.303
		Total	257.077
yccshaj	Valor de la casa cedida por servicios. hogar	0	248.767
		> 0	8.310
		Total	257.077

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yexthaj	Bonificaciones. gratificaciones. hogar	0	208.537
		> 0	48.540
		Total	257.077
yvpahaj	Venta de productos agropecuarios. hogar	0	241.662
		> 0	15.415
		Total	257.077
ytrshaj	Ingresos por otros trabajos. hogar	0	240.796
		> 0	16.281
		Total	257.077
yre1haj	Arriendos de propiedades urbanas. hogar	0	246.211
		> 0	10.866
		Total	257.077
ymeshaj	Pensión de alimentos. hogar	0	248.584
		> 0	8.493
		Total	257.077
yfajhaj	Dinero de familiares ajenos al hogar. hogar	0	245.730
		> 0	11.347
		Total	257.077
ytrohaj	Remuneración por trabajos ocasionales. hogar	0	250.783
		> 0	6.294
		Total	257.077
yamahaj	Arriendo de maquinarias y animales. hogar	0	256.328
		> 0	749
		Total	257.077
yta1haj	Trabajos de antes - asalariados. hogar	0	253.402
		> 0	3.675
		Total	257.077
yta2haj	Trabajos de antes - no asalariados. hogar	0	255.424
		> 0	1.653
		Total	257.077
ydeshaj	Seguro de desempleo. hogar	0	256.790
		> 0	287
		Total	257.077
yah1haj	Intereses por depósitos. hogar	0	254.706
		> 0	2.371
		Total	257.077
yah2haj	Dividendo por acciones. hogar	0	256.272
		> 0	805

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		Total	257.077
ydonhaj	Donaciones. hogar	0	254.226
		> 0	2.851
		Total	257.077
yac2haj	Consumo de productos agrícolas. hogar	0	197.944
		> 0	59.133
		Total	257.077
yruthaj	Retiro de utilidades. hogar	0	255.798
		> 0	1.279
		Total	257.077
yre2haj	Arriendos de propiedades agrícolas. hogar	0	256.097
		> 0	980
		Total	257.077
yre3haj	Arriendos de propiedades por temporadas. hogar	0	256.073
		> 0	1004
		Total	257.077
yoashaj	Otros ingresos - asalariados. hogar	0	255.137
		> 0	1.940
		Total	257.077
yonahaj	Otros ingresos - no asalariados. hogar	0	253.127
		> 0	3.950
		Total	257.077
yinvhaj	Pensiones de invalidez. hogar	0	251.447
		> 0	5.630
		Total	257.077
ymonhaj	Montepíos o pensiones de viudez. hogar	0	242.194
		> 0	14.883
		Total	257.077
yorfhaj	Pensión de orfandad. hogar	0	255.905
		> 0	1.172
		Total	257.077
yotphaj	Otro tipo de pensión. hogar	0	255.790
		> 0	1.287
		Total	257.077
ypa1haj	PASIS de vejez. hogar	0	239.818
		> 0	17.259
		Total	257.077
ypa2haj	PASIS de invalidez. hogar	0	245.177

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
		> 0	11.900
		Total	257.077
ypa3haj	PASIS por deficiencia mental. hogar	0	253.454
		> 0	3.623
		Total	257.077
ysu1haj	SUF a la madre. hogar	0	231.782
		> 0	25.295
		Total	257.077
ysu2haj	SUF al menor. hogar	0	203.946
		> 0	53.131
		Total	257.077
ysu3haj	SUF maternal. hogar	0	256.838
		> 0	239
		Total	257.077
ysu4haj	SUF por deficiencia mental. hogar	0	256.991
		> 0	86
		Total	257.077
ysu5haj	SUF por invalidez. hogar	0	256.812
		> 0	265
		Total	257.077
yce1haj	Subsidio de cesantía - 0 a 90 días. hogar	0	256.889
		> 0	188
		Total	257.077
yce2haj	Subsidio de cesantía - 91 a 180 días. hogar	0	256.970
		> 0	107
		Total	257.077
yce3haj	Subsidio de cesantía - 181 a 360 días. hogar	0	256.926
		> 0	151
		Total	257.077
yas1haj	Aporte solidario - primer tramo. hogar	0	254.780
		> 0	2.297
		Total	257.077
yas2haj	Aporte solidario - segundo tramo. hogar	0	253.768
		> 0	3.309
		Total	257.077
yas3haj	Aporte solidario - tercer tramo. hogar	0	256.161
		> 0	916
		Total	257.077

Variable	Nombre Variable	Categoría	Frecuencia
yas4haj	Aporte solidario - cuarto tramo. hogar	0	257.015
		> 0	62
		Total	257.077
ysefhaj	Sueldos en efectivo. hogar	0	79.448
		> 0	177.629
		Total	257.077
yganhaj	Ganancias en efectivo. hogar	0	177.389
		> 0	79.688
		Total	257.077
ycaphaj	Ingreso de capital en efectivo. hogar	0	206.305
		> 0	50.772
		Total	257.077
ypchaj	Ingreso per cápita del hogar. hogar	0	495
		> 0	256.582
		Total	257.077